

НАША СТРАНА

ЕЖЕНЕДЛЬНАЯ ГАЗЕТА

ОСНОВАНА И. Л. СОЛОНЕВИЧЕМ

“NUESTRO PAÍS”

SEMANARIO MONARQUICO RUSO

Registro Nacional de Propiedad Intelectual № 949917

Correo Argentino
Suc. 30 (B)FRANQUEO PAGADO
Concesión № 4233
Concesión № 3980

INTERES GENERAL

Editor - Director

TATIANA K. DE DUBROWSKY

Casilla de Correo 2847

Buenos Aires

Argentina

AÑO XXIV Buenos Aires, Martes 1 de Febrero de 1972

Буэнос Айрес, вторник 1 февраля 1972 года

№ 1145

Я. ТЕЛЬНОВ

ДОСТОЕВСКИЙ В СССР

Достоевский был не только великим писателем, но, может, не меньшей силы публицистом. Основанные им журналы «Время», «Эпоха» и «Дневник писателя» являются памятниками этой его деятельности. Достоевский является основателем нового движения, которое получило наименование «почвенничество». Он сам писал об этом так: «Реформа Петра Великого и без того нам слишком дорого стоила. Она разъединила нас с народом. С самого начала народ от нее отказался». Поэтому он на протяжении 170 лет жил отдельно от образованного слоя «своей собственной отдельной, самостоятельной жизнью». И дальше: «Петровская реформа, продолжавшаяся вплоть до нашего времени, дошла конец до последних своих пределов, дальше идти нельзя, да и некуда: нет дороги, она вся пройдена».

Достоевский делает такой вывод: «Настало время огромного мириго пеперюра (подчеркнуто мною. Я. Т.) и этот переворот есть слияние образованности и ее представителей с народным началом». Это примирение должно быть достигнуто мирно и народ, с ранее оторвавшимся образованным слоем, получит возможность «согласно и стройно двинуться вперед в новый широкий и славный путь» (XIII. 497, 498, 499).

«Почвенники» близко стояли к славянофилам и разделяли их знаменитый тезис: «Царю всю силу власти, а народу всю силу мнения». Они также не отказывались и от Запада, но считали, что оттуда надо взять только хорошее и годное для русской жизни. Вместе с этим почвенники отличались и от славянофилов и от западников. Достоевский называл славянофилов «доктринерами», а западников «теоретиками».

О последней газете славянофилов «День» Достоевский писал так: «Это все же славянофили, то же чистое идеальное славяночество, ни мало не изменившееся, у которого идеалы и действительность до сих пор так странно смешиваются, для которых нет событий и уроков».

Отвечая Ивану Аксакову на его утверждение, что помещик относится к крестьянам довольно хорошо: «дружелюбно и простосердечно», Достоевский пишет: «Вы говорите, что у нас не было ничего подобного феодальным отношениям на Западе? — Ну нет, одно другого верно стоит, спросите у мужиков». «Крестьянин, говорите Вы, не был для помещика виленом, а рабом Божиим, христианской душою. А холоп, хам, холуй, хамлет, что, эти названия, по Вашему, благороднее вилены?»

С почвенниками шла лучшая часть дворянства, но опирались они, главным образом, на патриархальное купечество и крестьянство и на широкие слои городского мещанства.

В последнее время Достоевский и его друзья все чаще стали употреблять термин «земство», понимая под этим землю, народ, все неслужильые, но производящие классы: крестьян, купцов, мещан. Вот про этот народ «почвенники» утверждали, что он всегда остается замкнутым в себе «земством», единственным хранителем национальных основ жизни. С этим народом они и призывают слиться, приняв его верования, убеждения и традиции. Первым шагом к достижению всякого согласия с народом Достоевский считал широкое распростра-

нение образования, «усиленное, скорейшее и во что бы то ни стало».

Достоевский, как и его ближайшие со-трудники Страхов и А. Григорьев, «почвенничество» толковали так: почва это то нейтральное лено, на котором все сливаются в одно целое, стройное, единодушное, «сливаются все сословия мирно, согласно, братски». Это была проповедь всеобщей бессословной монархии, с опорой на коренные произведения слои народа. Достоевский, таким образом, является первым идеологом бессословной народной монархии.

С марксистско-ленинской классовой точки зрения все это звучит не более, как утопия. Но Достоевский и тут оказался пророком. Вскоре же после его смерти, по России быстро стали расти земские учреждения как органы местного самоуправления, в которых в дружной работе слились лучшие силы дворянства и духовенства, купечество, крестьяне и мещане. Земские учреждения занялись просвещением, здравоохранением и агрономической помощью населению, а также кооперацией. На работу в земство пошли педагоги, врачи, ветеринары и агрономы. Это уже было не бестолковое «хождение в народ», а деловая и нужная работа. Земство и кооперация это был наш национальный самобытный и плодотворный путь развития, который насилиственно прервала революция.

Достоевский, как и Пушкин, был эволюционистом. Революционные идеи социализма Чернышевского и его группы для него не были приемлемы никак. Как писатель-художник он пророчески показал что получится из этих идей, в своих романах «Бесы» и «Братья Карамазовы»; таким же пророком он оказался и как публицист. Возражая Чернышевскому и его окружению, Достоевский писал: «Нам все кажется, что во взгляде этой фаланги теоретико в (подчеркнуто мною. Я. Т.) страшный аристократизм. Они, как будто, делают себя аристократами просвещения». И дальше он спрашивает: «Не есть ли это учение теоретиков «симптом под другой формой — борьбы так часто возникавшей в древней Руси — боярства с земством».

Так оно и получилось. Нынешняя коммунистическая партия в лице своей номенклатурной элиты обратилась в это древнее боярство, или, как в СССР говорят, — «новое коммунистическое дворянство», которое поработило народ и ведет с ним беспощадную борьбу, истребляя лучшие силы народа. Разобщенность нынешнего правящего слоя с народом еще больше и острее, чем это было в эпоху Достоевского.

И вот почему «почвенничество» Достоевского в нашем отечестве опять приобретает новизну и актуальность и вызывает к себе глубокий интерес среди нарождающейся российской интеллигенции.

**

Советские критики на всем протяжении своего разбора произведений Достоевского стараются всячески доказать ошибочность христианского мировоззрения Достоевского, который всем своим творчеством утверждал, что путь совершенствования мира лежит через совершенствование самого человека по заветам Христа. Достоевский был прямым

МЕРАБ КУРАШВИЛИ

(ПИСЬМО ИЗ НЬЮ ИОРКА)

5-го января с. г. заведующий большим продовольственным магазином в калифорнийском городе Беркли задержал двух мужчин, наполнявших свои карманы рыбными консервами, мясом и сыром. Он вызвал полицию, которая задержанных арестовала. Они оказались советскими гражданами, жившими в Соединенных Штатах на основании соглашения о «культурном обмене» — 34-летним преподавателем Грузинского политехнического института в Тбилиси, инженером Мерабом Курашвили, и 36-летним доцентом Днепропетровского университета, инженером Григорием Смелым. В полицейском участке было составлен протокол о предъявленном им обвинении в краже, после чего они были отпущены.

В тот же день они встретились в Берклиском университете с его представителем по делам иностранных студентов и с прибывшими из Сан-Франциско двумя служащими советского консульства. Представителю университета они сказали, что не считают себя виновными в предъявленном им обвинении, но настолько опозорены арестом, что оставаться в Беркли не могут.

Между тем, государственный департамент в Вашингтоне — американское министерство иностранных дел, — которому это происшествие было сообщено, распорядился прекратить начатое против Смелого и Курашвили уголовное дело и 6-го января сообщил советскому посольству, что они могут, если пожелают, остаться в Беркли или переехать в другой университет. Однако, 7-го января они были увезены в Вашингтон сотрудниками советского консульства в Сан-Франциско.

Вечером 9-го января служащие американской авиационной компании обследовавшие в аэропорту имени Кеннеди пассажиров истекающие кровью. Вызванная ими полиция оказала раненому первую помощь и отвезла его в ближайшую к аэропорту больницу. Он оказался Мерабом Курашвили. Его горло и артерии на руках были перерезаны.

С Курашвили в больницу приехал один из сопровождавших его из Вашингтона сотрудников советского посольства, называвшийся Давидовым. Он сказал персоналу больницы, что Курашвили и Смеляй выехали из столицы Соединенных Штатов в автомобилях посольства, направляясь в Нью-Йорк, в аэропорт имени Кеннеди, для посадки на отлетающий Москву самолет Аэрофлота, но что Курашвили, подъезжая к аэропорту,

сам нанес себе увечья, вызвавшие кровопролитие. На служащих больницы он произвел впечатление человека, желавшего совершить самоубийство.

Часа через два, когда Курашвили еще лежал в операционной, где врачи пытались остановить кровотечение, в больнице появились шесть человек, предъявивших дипломатические паспорта и называвших себя служащими советской миссии при Объединенных Нациях. Они потребовали выдачи Курашвили и попросили администрацию больницы предоставить им карету скорой помощи для его перевозки в здание миссии, но, не дождавшись кареты, увезли его в одном из своих автомобилей. Больница этому не воспрепятствовала, а государственный департамент ограничился тем, что по телефону поручил одному из чинов полиции в аэропорте спросить Курашвили, желает ли он получить в Соединенных Штатах убежище. На этот вопрос истекавший кровью человек внятного ответа не дал.

10-го января управление иммиграции и натурализации в Нью-Йорке послало советской миссии при Объединенных Нациях адресованную Курашвили повестку, приглашающую его явиться на следующий день в названное управление для выяснения его дальнейших намерений. Он туда не явился, а миссия сообщила журналистам, что он ни с кем о своем деле говорить не желает.

В тот же день А. Л. Толстая по телеграфу обратилась к президенту Никсону с просьбой не допустить насилиственного увоза Курашвили в СССР. Смеляй улетел туда 9-го января.

12-го января вечером представители СССР повторили попытку вывезти Курашвили в Москву. Шестеро служащих советского посольства в Вашингтоне во главе с заместителем начальника консульского отдела посольства Леонидом Щербаковым привезли Курашвили в аэропорт имени Кеннеди для посадки на отлетающий в 8 час. 30 мин. самолет Аэрофлота, но представители государственного департамента и американских иммиграционных учреждений, также прибывшие в аэропорт, воспротивились этому и потребовали предоставления им возможности поговорить с Курашвили и узнать, добровольно ли он возвращается в Советский Союз. До поздней ночи советские представители этому противились и только утром 13-го января Курашвили был допущен на самолет, немедленно вылетевший из Нью-Йорка на Восток. Обстоятельства, при которых состоялась эта посадка еще не известны.

С. Л. В.

продолжателем Пушкина, который сказал: «Лучшие и прочнейшие изменения суть те, — которые происходят от одного улучшения нравов, без насилиственных потрясений политических, страшных для человечества».

Достоевский в своих черновых набросках к «Бесам» написал почти то же самое, что главное для России не в промышленности, не в экономике, а в христианской нравственности народа, которая разрешит все остальные проблемы русской жизни.

Эту же самую нравственную линию Пушкина и Достоевского ныне преводит Солженицын, который в «Раковом корпусе» написал, что «все отношения, основания и законы должны вытекать из нравственности и только из нее».

Советские критики всячески доказывают, со ссылками на Карла Маркса, Ленина и прочих своих кумиров, что мир

насилия мог быть уничтожен только насилием. Но этим самым они порождают у подсоветских людей крайне опасные для режима мысли, что коммунистическую тиранию тоже надо свергать насилием. Самый гимн коммунистов «Вставай, проклятым заклейменный» обращается против них и теперь исполняется только на закрытых партийных съездах.

В противовес Достоевскому, критики доказывают, что только революция и социализм, т. е. новое устройство мира создадут и нового совершенного человека, т. е. обращают человека в простое производное социальной среды. Достоевский в своем творчестве восставал против этого всей силой своего гения и дал еще раз ответ на этот вопрос в своем знаменитом отзыве на «Анну Каренину» Толстого: «Ясно и понятно до очевидности, — пишет Достоевский, — что

зло таится в человечестве глубже, чем предполагают лекари-социалисты, что ни в каком устройстве общества не избегнет зла, что душа человека остается та же, что ненормальность и грех исходят из нее самой и что, наконец, законы духа человеческого столь еще неизвестны, столь неведомы науке, столь неопределенны и столь таинственны, что нет и не может быть еще ни лекарей, ни даже судей окончательных, а есть Тот, Который говорит: «Мне отмщение и Аз воздам». Ему лишь известна вся тайна мира и окончательная судьба человека».

Ныне многие пекутся о построении социализма с человеческим лицом. Поэтому уместно напомнить, что единственное допущение, какое делал Достоевский, такое: «Если социализм можно построить, то только с помощью Христа».

**

Сила творчества Достоевского, его страстная вера в Христа и защита православия оказали свое действие. Достоевский породил широкое религиозное движение среди русской интеллигенции. Из него вышли православные мыслители нашего христианского возрождения конца 19 и начала 20 века: Вл. Соловьев, Николай Бердяев, о. Сергий Булгаков, о. Павел Флоренский, Семен Франк. Двадцативосьмилетний Владимир Соловьев стал первым другом Достоевского в последние годы его жизни, и он же произнес горячую, взволнованную речь над могилой Ф. М. Достоевского. «— А любил он, — сказал Соловьев, — прежде всего живую человеческую душу во всем и везде... верил в бесконечную силу человеческой души, творящей в ющую над всяким внешним насилием и над всяким внутренним падением».

«Похороны Достоевского вылились в общественное событие огромного значения. Тысячи и тысячи людей выразили свою глубокую скорбь по поводу тяжкой утраты, понесенной русским народом», — пишет советский критик М. Гус.

Много несправедливого и ложного написали советские литераторы о Достоевском, в угоду партии, но великий гений победил их. Старательно изучая Достоевского, онивольно и невольно в своей критике подтверждали его пророчество, величие и гениальность.

Вот какие заключительные строки можно найти у советских критиков о творчестве Достоевского, если отбросить из них ту партийную шелуху, какую составляет их добавлять партийная цензура.

М. ГУС. «Гениальный писатель, глубокий сердцевед, тонкий психолог». «Достоевский всеми силами своей души, своего гения стремился к народу, к духовному идентичному слиянию с ним». «Человек, народ, Россия, человечество, — вот что любил Достоевский, вот чему служит его творчество».

Л. ГРОССМАН. «Его подлинным идеалом и глубочайшим родником его творений был русский народ во всем его историческом величии и трагизме протекающей борьбы». «Достоевский выработал свою заветную идею: высшая ценность заключается в духовной, поэтической и философской культуре его даровитого и несгибаемого народа, призванного в будущем к величайшей исторической миссии». «Свое горячее чувство любви к родной речи Достоевский выразил в лаконизме: «Языки — артод» (подчеркнуто автором).

В. ЭТОВ. «Художественные открытия Достоевского не результат холодных упражнений философского ума. Они рождались в горниле сомнений, в мучительных поисках ответов на самые насущные вопросы современности. Они были призваны осветить те пути, которые приведут человечество к его счастливому будущему. Поэтому образы Достоевского сильны не только своей глубокой индивидуальностью, но и всеобщностью. Это хорошо выразил Стефан Цвейг: «Высший масштаб измерения, писал он, подобает Достоевскому, и его можно оценить сравнительно с самыми возвышенными творениями мировой литературы. Для меня трагедия Карамазовых не менее значительна, чем сплетения Орестея, чем эпос Гомера, чем возвышенные очертания Гёте».

Но никому из этих ценителей Достоевского партийная цензура не позволила сказать главного, — что в основу своего творчества Достоевский положил непоколебимую веру в Бога, Христа и христианскую нравственность, как основу всех деяний человеческих.

Глубокое духовное влияние Достоев-

ского на современную российскую интеллигенцию является бесспорным фактом. Оно, прежде всего, сказывается в неутомимом спросе на произведения Достоевского. Это видно также из той крайне ограниченной информации, какая долетает к нам в Аргентину. Приведу то, что мне известно. В Социально-Христианский Союз, раскрытый в 1967 году в Ленинграде, в качестве одного из руководителей входил секретарь редакционной комиссии по изданию произведений Достоевского, Евгений Вагин. Этот Союз, в нравственном воспитании народа отводил решающую роль Православной Церкви. Решения Всероссийского парламента должны были бы поступать на одобрение Синода Православной Церкви, чтобы в них не было противоречий с учением нашей Церкви. Это была реальная мера для усиления влияния Церкви и оцерковления жизни, за что так боролся Достоевский.

В Ленинграде же, в Университете образовался кружок из университетской и другой молодежи, по изучению Бердяева, который в своей философии опирался, главным образом, на Достоевского. Кружок, понятно, разогнали.

В начале шестидесятых годов, во время так называемой «оттепели», в ряде советских журналов шла острая полемика о славянофилах и западниках, где крепко вспоминали Достоевского и его почвенничество. Кто-то теперь в Самиздате заявил, что славянофилы и западники — вечная русская проблема.

Совсем недавно, в 1969 году, и не где-нибудь, а в журнале комсомола «Молодая гвардия», помещена статья Юрия Иванова, написанная к 170-летию со дня рождения А. С. Пушкина. Ю. Иванов пишет, что по мысли Пушкина «движение декабристов заранее было обречено, ибо явилось результатом непонимания условий русской жизни и было порождено пагубным влиянием «чужеземного идеологизма». Такой же отрыв от «национальной почвы» (подчеркнуто мною. Я. Т.) Иванов усматривает в деятельности первых революционеров. И, наконец, он пишет: «Вечно будет бледнеть «ложная мудрость» и никнуть всё, что оторвано от национальной почвы, но зато всегда будет крепнуть и процветать прочно связанное с нею своими корнями». Идейная связь с почвенничеством Достоевского здесь налицо и, вместе с тем, явный намек на оторванность коммунизма от родной почвы и его обреченность.

Очень важное свидетельство о Достоевском привезла из Москвы русская парижанка Анна Кашина — вдова известного театрального режиссера Евреинова. Минувшей зимой, в 1970 году, она ездила в Россию и там побывала в театре Моссовета, где ставились «Петербургские сновидения», представляющие собой драматическую переработку романа Достоевского «Преступление и наказание». Постановщик этого спектакля Юрий А. Завадский заявил: «Мы не согласны с теми, кто считает Достоевского злым, темным певцом безнадежности и отчаяния. Нет! Достоевский — это гениальный художник: гениальность его в том, что он верил в человека, верил в человечество, верил не в «Боженьку», а в любовь, в земную человеческую любовь, которая спасет мир». Термин «Боженька» взят у Ленина, но конец спектакля опровергает и Ленина и самого Завадского. В конце спектакля выступает Соня Мармеладова, которую играет артистка Саввина. Кашина пишет:

«Мы, парижане, помним ее по фильму «Дама с собачкой», которая была очень трогательна, но и только, найти же такие интонации, какие у нее звучали в роли Сони; от них щипало в горле и мокрели глаза у самых жестокосердных зрителей. Действительно это была «святая простирушка», как ее окрестил кто-то. Последняя сцена пьесы, когда Раскольников приходит к Соне и, найдя у нее Евангелие убитой им Елизаветы, заставляет ее прочесть 11-ю главу от Иоанна, рассказ о воскресении Лазаря, который она и читает ему почти полностью, — производит на зрителя, а на меня в частности, прямо совершенно ошеломляющее впечатление. Такого чтения Евангелия я не слышала ни в одной христианской церкви и тем паче оно потрясало вас со сцены Московского театра. Пьеса и кончается на воскресении Лазаря, а самый финальный ее аккорд — огромный сияющий и крест на черном бархатном заднем фоне сцены».

Не комментирую, а только скажу: подсветские зрители поняли все. Замечательную информацию о Достоев-

Зарубежная жизнь

ЧУДОТВОРНАЯ ИКОНА СНОВА ПОСЕТИТ ЮЖНУЮ АМЕРИКУ

Согласно сведениям от 23-го января, полученным из Нью-Йорка, Архиерейский Синод, заседавший после Рождественских святок, благословил путешествие Чудотворной Иконы Знамения Божией Матери Курско-Коренной по тем южноамериканским странам, которые наша святыня посещала раньше.

Можно рассчитывать, что наша Одигитрия посетит аргентинскую спархию в конце февраля или, вернее всего, в начале марта сего года. Точная дата будет согласована с правящим архиереем аргентинской епархии архиепископом Афанасием после окончательного установления маршрута и времени отбытия святыни из Нью-Йорка.

Е. В. П. АРХИЕПИСКОП АФАНАСИЙ

Одновременно получены сведения из Нью-Йорка, что Е. В. П. Архиепископ Афанасий письмом от 11-го января с. г. сообщил о получении им 10-го января визы на въезд в Аргентину.

Таким образом существует возможность, что архиепископ Афанасий прибудет своевременно в Аргентину для того, чтобы возглавить в Буэнос-Айресе встречу Чудотворной Иконы.

Отклики на „Нашу Страну“

Выходящий в Сиднее журнал «Православный Наблюдатель» (№ 12-13) напечатал своеобразный «отклик» на информацию, появившуюся в № 1035 «Нашей Страны» от 23-го ноября 1971 года под заголовком «Процесс в Си Клиффе».

«Согласно корреспонденции, полученной «Нашей Страной» из Нью-Йорка — сказано в «Православном Наблюдателе» — американская митрополия, добившись автокефалии и ставши в силу этого независимой Православной Церковью Америки, получила возможность оградить от посягательства советской власти сотни православных приходов, окормляющих русскую эмиграцию.

Согласно особенностям американской юриспруденции, только признание за Православной Церковью в Америке полноты прав независимой Церкви могло спасти эти приходы от передачи их в советские руки».

Ничего подобного в той части политической хроники «Нашей Страны» от 23-го ноября 1971 года сказано не было. В связи с судебным делом, возбужденным меньшинством прихожан храма Во имя Казанской иконы Божией Матери в Си Клиффе, в штате Нью-Йорк, против передешедшего из американской митрополии в русскую зарубежную Церковь большинства членов этого прихода, «Наша Страна» сообщила, что верховный суд штата Нью-Йорк решил этот спор в пользу сторонников американской автокефалии и основал это решение на precedente, возникшем в одной из американских протестантских юрисдикций, когда дело было доведено до верховного суда Соединенных Штатов и суд этот постановил, что имущество любого вероисповедного объединения остается его собственностью даже в случае перехода большинства мирян в другую юрисдикцию.

Сообщив это, «Наша Страна» прибавила, что этим precedente воспользовалась московская патриархия, предъявившая к американской митрополии несколько исков и отнявшая у нее несколько храмов, в том числе собор в Филадельфии, и что угроза потерять многие другие храмы, принадлежавшие до революции Св. Синоду Русской Православной Церкви,оказала значительное влияние на решение митрополии пойти на соглашение с Москвой по вопросу об автокефалии.

Другими словами, митрополия заплатила Москве за сохранение упомянутых храмов установлением общения с московской патриархией и признанием этой патриархии законной канонической властью Русской Церкви.

Эту капитуляцию американской митрополии перед Москвой нельзя толковать так, как ее толкует «Православный Наблюдатель». Мнение этого журнала, что митрополия сохранила свои храмы только вследствие «знания за православной Церковью Америки полноты прав независимой Церкви», лишено всякого фактического и юридического основания. Эти храмы остались во владении митрополии только благодаря ее сделке с Москвой.

евском в СССР дает Светлана Аллилуева в своей книге «Только один год». Она пишет:

«Достоевский и его «Бесы» приходили на ум очень часто. Достоевский вдруг захватил молодежь своей искренней страстной проповедью религиозного смиренния, своей ненавистью к социализму. Что ж, пятьдесят лет революции подготовили для этого хорошую почву: страна так захлебывалась в крови, что в противовес этому неожиданно с новой, небывалой силой зазвучала Нагорная проповедь. Молодежь шла в церкви потому, что это был лишь еще один способ сказать «нет» государству».

Наконец, как сообщили иностранные газеты, а затем «Посев» № 5 за 1971 г. в Москве, в январе этого года появился новый машинописный журнал «Вече». Редакция журнала так определяет его направление и задачи: «Повернуться лицом к Родине... Возродить и сберечь национальную культуру, моральный и умственный капитал предков, продолжить путеводную линию славянофилов и Достоевского» (подчеркнуто мною. Я. Т.).

Московский корреспондент «Юнайтед Пресс» Генрих Шапиро поспешил представить этот журнал в иностранной пе-

чати, как журнал крайне шовинистический, расистский и антисемитский. На это последовал следующий ответ редакции журнала: «Мы отнюдь не собираемся умалять достоинство других наций. Мы хотим одного — укрепления русской национальной культуры, патриотических традиций в духе славянофилов и Достоевского, утверждения самобытности и величия России».

Это заявление подписал от имени редакции В. Н. Осипов и дал свой адрес. Теперь вышел второй номер «Вече».

Достоевский своим творчеством и гениальным прозрением раскрыл главный смысл нашей Российской Трагедии: ныне Бог с диаволом борется не только в душах отдельных людей, но в душе целого народа, нашего народа, русского.

Современный русский писатель А. И. Солженицын также пророчески говорит: «Великий народ должен все перенести и осться».

Ф. М. Достоевский — писатель-художник души и совести, мыслитель и психолог вошел в круг тех немногих гениев, память о которых будет жить в веках.

Я. ТЕЛЬНОВ

БИБЛИОГРАФИЯ

«Русский Национальный Календарь на 1972 год». Издание Общества Св. Князя Владимира. Нью Йорк 1971 год. 128 стр.

Календарь открывается месяцесловом с указанием ежедневных чтений Деяний и Посланий Апостолов и Евангелия, списком православных святых и оссбо русских и грузинских. Затем идет религиозно-философский отдел. В нем находим статью редактора Календаря проф. И. М. Андреева «Атеистическая пропаганда в Советской России» с рядом новейших данных и его же очерки: «Основные особенности личности и деятельности святого праведного отца Иоанна Кронштадтского» и «Путешествие в Саров и Дивеево в 1926 году». Профессор Андреев — исповедник Потаенной Церкви, о котором мне с любовью говорил митрополит Филарет, принимая меня в марте прошлого года, — сообщает в этих очерках много нового.

Проживающий в Аргентине протоиерей Н. Смирнов в статье «Золотая цель святости на Руси» кратко излагает историю православия от апостола Андрея до Киево-Печерских угодников.

Трогает новый очерк проф. И. М. Андреева «Светлой памяти царственных мучеников» и исторически ценен «Допрос академика Платонова», к которому автор был близок. В период этого дела проф. Андреев был привезен в Ленинградский Дом Предварительного Заключения из Соловков, где отбывал 5 лет по делу основанного им «Братства Св. Серафима Саровского». Этот отдел заинтересует статья проф. Н. О. Лосского «Уважение к старости», весьма нужная и поучительная для нашей молодежи, и слово на отпевании в 1909 году матушки Сергеевой, вдовы Святого Иоанна Кронштадтского.

Л. Белов

ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ

О ПРИЧИНАХ РАСПАДА РУССКОГО ЯЗЫКА НА ТРИ ДИАЛЕКТА

До татарского нашествия весь русский народ говорил на одном и том же языке — древне-русском. Русские летописи, как киевские, так и псковско-новгородские, написаны на одном и том же древне-русском языке, но никак не на украинском.

На том же древне-русском языке написано и «Слово о полку Игореве» (1185), хотя описанные в нем события происходили на территории Украины.

После долгих размышлений на эту тему я пришел к выводу, что главной причиной разделения единого русского языка на три современных диалекта является иностранное владычество.

После татарского нашествия, — великороссы остались под татарами, белорусы под литовцами, а малороссы от литовцев вскоре перешли к полякам. Образовались новые политические границы, которые разъединили единый русский народ на три племени. Каждое из них начало развиваться независимо одно от другого своим собственным путем. Общая совместная эволюция прекратилась.

Центральная государственная власть всегда оказывала и оказывает сильное влияние на язык управляемых народов — административными путями, школой, военной службой или судопроизводством.

Управляемые народы неизбежно должны пользоваться языком их управителей, засаривая свой собственный язык чужими словами. Это влияние стало особенно сильным с момента изобретения книгопечатания.

Из истории западных славян, поморских и полабских, мы знаем, что административное давление не только может

Религиозно-исторический отдел открывают две мои статьи «Год московской патриархии без патриарха» и «Новый патриарх московский и всяя Русь» содержащие почерпнутые из советских и антисоветских источников данные о деятельности Пимена, как местоблюстителя и его наиболее полную биографию с многими неизвестными на Западе сведениями о его прошлом.

Далее проф. Г. А. Знаменский истолковывает выражение «Святая Русь», а проф. Ф. Успенский дает ценные указания «Как бороться с неверием».

После отрывка из поучений епископа Игнатия Брянчанинова «Дух времени» идет заключительный интереснейший очерк С. Н. Рясиńskiego «В Карпатской Руси» о его 20-летней работе в этой верной православию и России стране (1924—1944 г. г.). Автор сообщает малоизвестные сведения о создании Св. Троицкого монастыря.

Календарь иллюстрирован рядом снимков, из которых многие публикуются впервые. Горячо рекомендую Календарь читателям «Нашей Страны».

Алексей Ростов

«ДЕЛО СОЛЖЕНИЦЫНА». Предисловие и перевод Ирины Астрау. 2-е издание. Буэнос Айрес. Издательство Интерконтиненталь, 1971 г. На испанском языке.

В октябре 1970 года Королевская Академия Швеции присудила Нобелевскую премию по литературе Александру Исаевичу Солженицыну. Это знаменательное событие было встречено в Советском Союзе резкой критикой, так как писатель не пользуется симпатиями режима. Полемика вокруг Солженицына и его творчества разгорелась еще сильней и превратилась в «Дело Солженицына». Это «дело» началось 25 лет тому назад, когда в январе 1945 года, за несколько мыслей высказанных в частной переписке, Солженицын был арестован, заочно судим, и приговорен к восьми годам за-

† Волею Божией в понедельник 10 января 1972 г. в 8.15 час. скончалась СЕСТРА МИЛОСЕРДИЯ РОССИЙСКОГО КРАСНОГО КРЕСТА С ВОЙНЫ 1914 ГОДА И ДИПЛОМИРОВАННАЯ МЕДИЦИНСКАЯ МАССАЖИСТКА

АЛЕКСАНДРА (АЛЛА) ПЕТРОВНА ГАГАРИНА
урожд. СУЙКОВСКАЯ

Погребена на кладбище San Martín: секция 20, ряд 3, могила 73.
В 40-й день кончины, в воскресенье 20-го февраля с. г., в храме Св. Благ. Вел. Кн. Владимира (San Martín 344, Villa Ballester) после Божественной Литургии будет отслужена панихида,
о чем сообщается одинокий безутешный муж.

ключения в лагерях. Во время заключения он был оперирован от рака. Переходившее им частично описано в «Одном дне Ивана Денисовича», в «Раковом корпусе» и «В круге первом».

Освобождение Солженицына совпало со смертью Сталина. Политические сдвиги следующих лет дали ему возможность, через четыре года, опубликовать «Один день Ивана Денисовича» в журнале «Новый мир». Литературная слава Солженицына была прочна установлена этим произведением. Следующие его книги лишь укрепили ее и превратили писателя в мировую известность. Признание ему премии Нобеля — заслуженное международное признание его значения как гуманиста и писателя.

Советская реакция против всего творчества Солженицына мало известна большинству западных читателей. В «Деле Солженицына» собраны ценные документы, которые дают возможность судить о положении писателя в Советском Союзе. Перевод этих документов на испанский язык осуществлен Ириной Астрау с точностью и мастерством, к которым мы уже привыкли, читая ее талантливые переводы Солженицына. Глубокое знание биографии писателя, его произведений и трудностей, с какими он должен бороться, отражается в ясном и полном, хотя и кратком предисловии.

«Дело Солженицына» вышло первым изданием в сентябре прошлого года и

немедленно разошлось, так что в декабре понадобилось второе издание, вышедшее тройным тиражем против первого. В книгу включены документальные материалы периода 1966-1971 г. г., как, например, письма Солженицына в Союз Писателей, протоколы некоторых заседаний различных секций Союза Писателей, на которых обсуждалось творчество Солженицына, письмо Александра Твардовского Константину Федину, и письма нескольких подсоветских писателей и ученых по поводу «дела Солженицына». В приложении дается биография всех трудов Солженицына составленная Людмилой Горн*).

«Дело Солженицына» — одна из тех книг, которые приподнимают для западного читателя завесу над современной русской культурой и дают ему возможность ознакомиться не только с пресловутыми, которым она в настоящее время подвергается, но и, до некоторой степени, увидеть те вечные ценности, на которых она зиждется.

Владимир Попов

*В конце книги указано, в частности, что «Наша Страна» напечатала «Раковый корпус». Можно добавить, что в ней также печатались многие другие произведения Солженицына, как «Пасхальный крестный ход», некоторые «Крохотные рассказы» и его многочисленные открытые письма. (Ред.).

ОРТОПЕДИЧЕСКИЙ МАГАЗИН ORTOPEDIA ALEMANA

Протезы, мужская и женская ортопедическая обувь, корсеты, резиновые бинты и т. д. из лучшего заграничного и местного материала. Исполнение заказов быстрое и точное. Говорят по-русски. Предъявителям этого объявления и русским инвалидам особая скидка.

CALLE LIBERTAD 845 — CAPITAL — Т. Е. 44 - 3213

Вышла из печати новая книга
М. КАРАТЕЕВА

“АРАБЕСКИ ИСТОРИИ”

сборник очерков посвященных, главным образом, мусульманскому Востоку. Приложены хронологические таблицы всех династий и монархов, правивших в главнейших государствах Европы и мусульманской Азии.

Цена книги для Аргентины 1.250 песо. Желающих приобрести ее просят обращаться к автору:

Dr. M. KARATEEFF, Balneario Atlántida, R. O. del Uruguay

Африканские негры говорят либо по-английски, либо по-французски. Колонизаторы кроили африканский континент, как хотели. Поэтому в пределах этих колоний оказались обрывки разных племен, которые не понимают друг друга, и должны пользоваться языками своих бывших хозяев.

Но самый поразительный пример это Филиппины, государство расположенного на 2000 островах со множеством племен, языков и религий. Северная Америка владела Филиппинами только 52 года (1896—1948). Тем не менее сейчас 40% населения говорит по-английски.

Русский литературный язык сформировался под сильным влиянием церковно-славянского языка, а этот последний образовался под сильным влиянием греческого языка, так как просветители славян, святые Кирилл и Мефодий, были греками, жившими среди Македонских славян в составе Византийской империи. Как самый язык церковно-славянский, а еще больше его грамматика несомненно подверглись сильному греческому влиянию.

Литературный русский язык удалился от простонародного русского языка, который стоит ближе к украинскому языку и еще больше к белорусскому.

Я очень сожалею, что новая орфография упразднила букву «ѣ», которая имеет большое значение для сравнительно-изучения славянских языков. В русском языке буква «ѣ» произносилась как мягкое «е». В украинском и словенском языке оно произносилось как «и».

К сербском, как твердое «э», в хорватском, как «иє», в польском, как «я».

Как это может звучать в других славянских языках, не знаю. Я знаю, что ученые-лингвисты придерживаются других взглядов по рассматриваемому вопросу, но ученые тоже иногда ошибаются.

Е. Белов

LA BOLSA. — Даю хорошие обеды по сходной цене. Донья Ана, против Православной церкви. La Bolsa. Prov. de Córdoba.

СДАЮТСЯ КОМНАТЫ
НА ЛЕТНИЙ СЕЗОН
НА БЕРЕГУ ОКЕАНА
LA LUCILA — MAR DE AJO
С пансионом и без пансиона. Обращаться к В. Трофимову по телефону 42-5573

LA BOLSA. Сдаются комнаты со всеми удобствами (горячая вода, отд. кухня и уборная и пр.). Цены умеренные. Писать: Estafeta La Bolsa. Prov. de Córdoba. M. Waganoff.

ЗУБНОЙ ВРАЧ
Dra. PISAREDICH de HORNBAIN
Docente de Facultad de Odontología
ДОКТОР МЕДИЦИНЫ
(говорит по-русски)
Специальное лечение корней зубов.
Бор-машина Ultrasónico.
Искусственные зубы.
Рентгеновские снимки.
Прием ежедневно от 14 до 20 час.
Corrientes 2685, P. 2, Ofto 22, Capital
T. E. 88 - 3605

М. П. Негоднов

Обращение к однокашникам

Холодную войну свободный мир проигрывает. Медленно, с неумолимостью сползающего с гор ледника надвигается «великая мировая», грозя похоронить под собой свободный мир, если он не проявит решимости и воли, не объединится для совместной борьбы.

Два с лишним года тому назад в день годовщины занятия Чехословакии в августе месяце в Венесуэле была основана антикоммунистическая организация СИПДЕМ. Основателем и душой этой организации был и до сих пор остался известный местный общественный деятель и превосходный журналист — Феликс Мартинес Суарес, который поставил себе целью борьбу с коммунизмом всегда, везде, при всех обстоятельствах и всеми возможными легальными способами, которые предоставляет гражданам Венесуэлы ее конституция как населению коренному, так и национализированным. Это не только право, когда можно им воспользоваться или нет, но и самая настоящая и непременная обязанность каждого гражданина.

Если даже местный общественный деятель после долгого изучения и наблюдения над коммунизмом приходит к заключению, что нужно активно с ним бороться, то нам старым и молодым бывшим воинам, боровшимся с оружием в руках, было бы стыдно не стать рядом с ним. Будучи еще незрелыми юношами мы без колебания стали на защиту своей родины сразу же после Первой мировой войны, а потом спустя 20 лет старые отцы-ветераны рука в руку с молодым поколением продолжили эту борьбу во Второй мировой войне (Русский Корпус и другие формирования) при довольно сложной политической обстановке, но с одной и той же целью: уничтожить большевизм, который теперь является не только трагедией русского народа, но и всего земного шара.

При этом не мешает вспомнить прореческий стих А. Блока в его «Двенадцати»: «Мировой пожар в крови. Господи, благослови!» Нет такого уголка на свете, где бы в этом мировом пожаре не лилась кровь по вине красных зверей. Причем два главных соперника — США и СССР ведут между собой только лиши «холодную» войну, хотя Вьетнам для США давно уже перестал быть «холодным» и там уже много лет льется кровь американских граждан.

Советы, после мирового пожара в Африке, принялись совершено серьезно и за наш до сего времени спокойный материк. События на Кубе, в Чили, в Боливии, а в последнее время и в Аргентине служат ярким примером выHECKанного.

Все это происходит от полного безразличия и преступной апатии широких масс во всех этих странах. Печальные уроки нашего 1917 года, печальный конец Белого Движения никого и ничему не научили. Теперь здесь, в Южной Америке, повторяются те же самые ошибки несчастного прошлого.

Не пора ли положить всему этому предел? Неужели всем нам спокойным и безразличным мало примеров ужасного прошлого, которое мы видим в соседних государствах или здесь, в Каракасе? Вот уже несколько лет небольшая кучка красных профессоров и студентов не дают спокойно жить и заниматься остальному большинству порядочных людей. И партизанщина идет по тому же самому руслу. Крестьяне и рабочие живут мирно и спокойно, а зажиточный элемент: профессор, сын губернатора, идут в джунгли в слабую и никому не нужную партизанщину, которую финансирует и руководит Куба при помощи Советов. Таким образом никому и нигде этот красный спрут не дает покоя.

Недавно в Венесуэлу заявил первый советский пароход после 1945 года и привез нам долгожданную икру, но боком выйдет нам эта икра.

Из всего этого вытекает, что если нам дорого спокойствие страны, где мы живем и дорого будущее наших детей и внуков, то мы — отцы и деды — не должны быть безразличными и равнодушными ко всему этому.

В этот критический момент нам надо взять себя в руки и сказать твердо, ясно и определенно: довольно нам быть зрителями и статистами в этом сатанинском, красном театре, а пора перейти к действиям — твердым и решительным.

Для большей ясности, я хочу привести текст интересного письма одного славного и неутомимого борца за правду, который не сложил своего оружия, а продолжает борьбу с коммунизмом в новой обстановке и при других условиях жизни. Это ответ проживающего в Бразилии Андрея Бертельса на мою информацию о деятельности СИПДЕМ-а вообще и ее русской секции в частности:

«Начну, конечно, с извинения за такой поздний ответ на Твоё интересное письмо. Дай Тебе Бог здоровья и энергии в Твоем святом деле. Наше поколение юношами в 1918 году вступив в борьбу с коммунистическим мировым злом никогда и нигде ее не оставляла и не оставит. Все наши помыслы, наши глубочайшие переживания, само наше существование протекает под знаком протesta и действий против лжи и тирании противоестественного материализма проводимого в жизнь хамами и оппортунистами.

В свое время каждый из нас сделал свое дело с оружием в руках и не важно где это было сделано — на полях ли Кубани, в горах ли Испании или в лесах Боснии — в этот период мы жертвовали наши жизни в реальной борьбе. Но не меньшее значение имеет наша постоянная борьба в той «мирной» среде, в которой мы проводим нашу интересную жизнь и которая является для нас как бы театром по сравнению с нашими духовными переживаниями. И вот, в этом «театре» мы должны быть режиссерами, а не статистами или же декорацией.

Приветствую Тебя за Твою жертвенную работу, очень важную в политических условиях венесуэльской «хлипкой» демократии. Понимаю Тебя вполне, когда Ты сетуешь на членов нашей кадетской организации по-обычательски оправдывающих свое бездействие подтасовывая определение нашей организации как «бытовой». Конечно, сам принцип приема членов в наши ячейки только на основании прохождения курса когда-то в одном из корпусов довольно спорен. Я не настаиваю на буквальном применении формулы — «А где вы были когда стреляли?» безоговорочно ко всем, не взвешивая всех обстоятельств, но есть случаи, которые не могут не иметь решающего значения для нашей среды, как для меня непреложно, что архиепископ Иоанн князь Шаховской не может во Христе лобызать коллегу толстомясого чекиста Никодима и договариваться с Куроедовым. Тут наше право-вославие сводится в лучшем случае, к виду организации «бытовой», да еще и с высокочристианской зависимостью от Лёньки Брежнева.

Меня иные называют за мои непреклонные убеждения «зубром». Вероятно за то, что я всегда искал правду справа, будь то РОВС или Народная Монархия или Великий Князь Владимир Кириллович. Я же, будучи якобы «зубром», прощаюсь с советской научной экспедицией, с которой провел неделю у нас в институте, предложил им опустившись из авиона во Внукове, вспомнить меня, встать смиро и спеть «Боже, Царя храни». Вспоминаю и другой типичный для моей деятельности случай. Когда первое пополнение из бывших советских военно-пленных числом 307 человек устроило свой первый праздник по поводу вступления в Русский Корпус, то мы, первые их воспитатели: Борис Залесский (александровец), я (александровец, паж, полтавец и крымец), Владимир Бодиско (крымец) и Глеб Сперанский (крымец) в 1-ом взводе были встречены гимном «Боже, Царя храни».

Мои собеседования с офицерами местного бразильского полка конной жандармерии помогли им разобраться в обстановке после нашей революции, а командир 9-го пехотного полка мечтал вместе со мной организовать борьбу с георгиевской. Жаль, что этот полковник уже стал генералом и переведен в Рио, но слава Богу герилья провалилась.

В моем кабинете, в институте, висит над моим столом большой портрет Императора Петра II (заказанный мною). Зная историю Бразилии я утверждаю, что Дон Петро II был лучший бразильский патриот, по мудрости, жертвенности и христианскому духу. Здесь, в Бразилии, где недавно торжественно перенесли останки дочери Дон Петро II принцессы Изабеллы и ее мужа, урны

БЛАГОДАРНОСТЬ

Русские старики, проживающие в Очаге Santa Rita, приносят свою искреннюю благодарность за щедрые дары как деньгами, так и продуктами и сладостями к Празднику Рождества Христова и к Новому Году г. г. Иваниловым, гг. Шошниковым, г. г. Громыко, группе благочестивых прохождений при церкви Св. Сергея Радонежского в Villa Ballester и лицу, не пожелавшему себя назвать.

Поздравляем вас всех с Праздником Рождества Христова и с Новым Годом и дай вам Господь в этом наступающем Новом Году здоровья и всех благ в жизни за ваше такое сердечное отношение к нам, одиноким.

Премного благодарные старики
Очага Santa Rita

**ИЩУ НАПРОКАТ
ПИШУЩУЮ МАШИНКУ
с русским шрифтом.
T.E. 758-3588.**

ЗУБНОЙ ВРАЧА

Doctora

A. V. НИКИТИНА-ЧУЧУВАДЗЕ
Endodontia — лечение корней зубов,
технические работы, рентгеновские
снимки, бор-машина ultra-sonico.

Прием по предварительной записи.
Понед., вторник, четверг и пятница
от 15 до 20 час.

T. E. 88-0431. PANAMA 914, p. 5, A
Один квартал от подземной жел. др.
Angel Gallardo по улице Corrientes

**Доктор
ДМИТРИЙ ПОЛЯКОВ
ПО ВНУТРЕННИМ БОЛЕЗНЯМ
принимает: вторник и четверг
от 15 до 19 час.
остальные дни: заказывать часы.
Pueyrredón 443, Villa Ballester
четыре квартала от станции.**

НУЖЕН ПЧЕЛОВОД

в
Dolores, Prov. Bs. As.

Звонить по телефону: 747-1132
от 7 до 11 утра.

БАРИЛОЧЕ

Сдается домик. Комната, кухня и удобства. Горячая вода.
Писать:

V. Kramer, Casilla Correo 223. S.
C. de Bariloche. Prov. Río Negro.

несли юнкера, а почетным караулом шпалерой стояли кирасиры. Тут можно дышать и благодарить за существование наших серьезных и не глупых бразильских генералов.

И в университете мои ученики слышат от меня, кроме законного курса, разоблачения марксизма и теории классовой борьбы. Кстати недавно умерший, наш крымец, мой однокашник Алексей Дорофеев, георгиевский кавалер, дроздовец, унтер-офицер, в университете штата Минас Гераес читал доклад о роли русской молодежи в Белой Борьбе».

Итак, дорогие однокашники, я призываю Вас найти себе место в этой общей борьбе за спасение своих же близких. Помогите антикоммунистической организации СИПДЕМ.

Помощь нужна в первую очередь активными работниками, в повседневной работе, но больше всего нужна финансовая помощь. Еще Наполеон говорил, что для ведения войны необходимы только три вещи: 1) — деньги, 2) — деньги и 3) — деньги. То же самое и в нашей работе. Почему большевики почти везде имеют громадный успех? Только потому, что не жалеют на свою пакостную работу денег, ими обираемых русских людей.

Желающим ближе познакомиться с нашей работой, нашей идеологией и структурой нашей организации, прошу обращаться лично ко мне по-русски или

НАША СТРАНА

Орган монархической мысли.

Издатель - Редактор
Т. В. ДУБРОВСКАЯ

Со - Редактор
Н. Л. КАЗАНЦЕВ

Постоянные сотрудники:

И. Андрушкевич, Олег Бартенев,
В. Ф. Вальдемарс, С. Л. Войцеховский,
Б. К. Ганусовский, Людмила Келер,
Николай Кремнев, А. Ламберт,
Г. Маслаков, А. Макриди,
Алексей Ростов, Бор. Рясианский,
Ю. Слэкин, Е. Фест, И. Шмитов

ФОНД ИЗДАТЕЛЬСТВА ИМЕНИ ИВАНА ЛУКЬЯНОВИЧА СОЛОНЕВИЧА

В «Фонд Издательства имени Ивана Лукъяновича Солоневича» поступили следующие суммы:

от Г. Б. Сергиевской — 200 дол., от Е. Белова — 30.00 новых песо, от З. В. и С. Л. Войцеховских — 20 дол., от С. Янзем — 5 дол., от А. А. Соллогуба — 50 дол., от семьи Гротовых — 4 дол., от А. Коваленко — 20 дол., от В. Р. — 56, от М. и Л. Ганн — 5 дол., от В. А. Пролыгина — 45.00 песо, от Л. Соломахо — 40 дол., от А. Пастуховой — 3 дол., от М. Марамбей — 6 дол., от В. Б. — 30 дол., от Н. и М. Чапек — 50.00 песо, от В. Г. Яр — 30.00 нем. марок, от А. А. Яницкого — 30.00 нем. марок.

От Представителя «Нашей Страны» в Германии — процентные отчисления от продажи газеты за 1971 год — 300.00 немецких марок.

От Распространителя «Нашей Страны» в Корпусном Доме в Villa Ballester И. М. Пономаренко — процентные отчисления от продажи газеты (июль-декабрь 1971) — 60.00 н. песо.

Представителем «Нашей Страны» в Чили А. Е. Тереховым в 1971 г. в Фонд Издательства имени И. Л. Солоневича были собраны следующие суммы (в чилийских эскудоах), полученные им от: В. Аветикиана — 50, В. Г. Емельянова — 80, Е. Л. Золотухина — 30, г-на Самойленко — 30, г-на Пономаренко — 150. В 1972 г. А. Е. Тереховым в Фонд Издательства были получены (в чилийских эскудоах) от: В. Аветикиана — 50, В. Г. Емельянова — 150, от г-на Куракина — 50.

От Представителя «Н. С.» в Чили А. Е. Терехова — процентные отчисления от продажи газеты — 495 чил. эскудоах.

В память Всеволода Константиновича Дубровского поступили 5 дол. на нужды газеты от М. и Л. Ганн.

же в СИПДЕМ по-испански.

Мой адрес:
Ing. Miguel Negodnov, Res. Montecarlo 11-a, Calle Anauco Colinas de Bello Monte Caracas, Venezuela

Для лиц осторожных или боящихся осложнений приведены для их успокоения некоторые параграфы из венесуэльской конституции, по-испански.

CAPITULO II DEBERES

Art. 51. — Los venezolanos tienen el deber de honrar y defender la patria, y de resguardar y proteger los intereses de la Nación.

Derechos individuales.

Art. 66. — Todos tienen derecho de expresar su pensamiento de viva voz o por escrito y de hacer uso para ello de cualquier medio de difusión, sin que pueda establecerse censura previa.

Art. 71. — Todos tienen derecho de reunirse, pública o privadamente, sin permiso previo, con fines lícitos y sin armas.

Derechos políticos.

Art. 114. — Todos los venezolanos aptos para el voto tienen el derecho de asociarse en partidos políticos para participar por medios democráticos, en la orientación de la política nacional.

Art. 115. — Los ciudadanos tienen el derecho de manifestar pacíficamente y sin armas.

Бог нам в помощь!

М. П. Негоднов